

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2015-2016

30 MAI 2016

PROPOSITION D'ORDONNANCE

**modifiant l'ordonnance du 12 juillet 2012
organisant le vote électronique pour les
élections communales**

(déposée par MM. Charles PICQUE (F),
Fouad AHIDAR (N), Julien UYTTENDAELE (F),
Willem DRAPS (F), Marc LOEWENSTEIN (F),
Mme Julie de GROOTE (F), MM. Stefan CORNELIS (N),
Bruno DE LILLE (N) et Paul DELVA (N))

Développements

Introduit sous forme d'expérience pilote en 1991, le vote électronique a été plus largement utilisé à partir de 1994, année où la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé a été adoptée. Il est introduit à Bruxelles en 1994.

Depuis la régionalisation des compétences concernant l'organisation des élections communales et provinciales, il appartient à la Région bruxelloise de légiférer en la matière pour ce qui concerne les élections communales.

Le système de vote électronique a fait l'objet d'un certain nombre de critiques qui portent sur ses aspects démocratiques, à savoir l'impossibilité pour l'électeur de vérifier son vote et le fait qu'il a été correctement enregistré, l'impossibilité de contrôle au niveau du recomptage par les citoyens ou encore la difficulté d'utilisation de ce système par certains publics.

Plusieurs incidents ont par ailleurs émaillé les différents scrutins.

Ces différents éléments ont conduit le Parlement à prendre position sur le sujet, en adoptant deux résolutions, en 2006 (n° A-135/3, 2005-2006) et en 2010 (n° A-89/2, 2009-2010). Celles-ci insistent sur les conditions générales de transparence et de sécurité auxquelles doivent répondre le système ainsi que sur la nécessité de rendre possible le contrôle démocratique et citoyen des opérations, notamment via le comptage des résultats du scrutin sur la base d'un

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2015-2016

30 MEI 2016

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

**houdende wijziging van de ordonnantie
van 12 juli 2012 houdende de organisatie
van de elektronische stemming voor de
gemeenteraadsverkiezingen**

(ingediend door de heren Charles PICQUE (F),
Fouad AHIDAR (N), Julien UYTTENDAELE (F),
Willem DRAPS (F), Marc LOEWENSTEIN (F),
mevrouw Julie de GROOTE (F),
de heren Stefan CORNELIS (N),
Bruno DE LILLE (N) en Paul DELVA (N))

Toelichting

Het elektronisch stemmen werd in 1991 ingevoerd als proefproject. Vanaf 1994, het jaar waarin de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming werd aangenomen, werd het gebruik ervan uitgebreid. In Brussel werd het ingevoerd in 1994.

Sedert de regionalisering van de bevoegdheden betreffende de organisatie van de gemeenteraads- en provincieraadsverkiezingen, komt het het Brussels Gewest toe om wetgeving uit te vaardigen met betrekking tot de gemeenteraadsverkiezingen.

Het systeem van de geautomatiseerde stemming heeft nogal wat kritiek gekregen wat de democratische aspecten ervan betreft, te weten het feit dat het voor de kiezer niet mogelijk is om zijn stem noch de correcte registratie ervan te controleren, het feit dat het voor de burgers niet mogelijk is om de hertelling te controleren en, voorts, het feit dat het systeem voor sommigen niet zo gebruiksvriendelijk is.

Bij de verschillende verkiezingen, hebben zich trouwens verscheidene incidenten voorgedaan.

Dat alles heeft het Parlement ertoe gebracht ter zake een standpunt in te nemen, door twee resoluties aan te nemen, te weten in 2006 (nr. A-135/3, 2005-2006) en in 2010 (nr. A-89/2, 2009-2010). Zij benadrukken de algemene transparantie- en veiligheidsvoorwaarden waaraan het systeem moet beantwoorden, alsook de noodzaak om democratische controle en controle door de burgers op de verrichtingen mogelijk te maken, met name via het tellen

enregistrement papier du vote émis par le citoyen. La résolution de 2010 demandait également qu'un système pilote de vote électronique avec témoin papier soit testé et financé par le Gouvernement fédéral dans au moins un canton bruxellois.

Lors des élections de 2012 et de 2014, deux communes bruxelloises, Saint-Gilles et Woluwe-Saint-Pierre, ont expérimenté un tel système de vote électronique avec preuve papier. Pour rappel, il s'agit d'un système de vote électronique dans lequel l'insertion d'une carte à puces dans la machine de vote ouvre l'opération de vote en affichant les scrutins, les listes et les candidats, opération qui une fois le vote exprimé et confirmé par l'électeur, est accompagnée de l'impression d'un bulletin qui se présente comme un ticket et reprend le vote de l'électeur sous forme d'un code-barres et sa transcription textuelle. L'électeur a la possibilité de vérifier que le code-barres correspond à ce qui est imprimé textuellement via un scanner spécifique situé dans un des isolements. L'électeur se rend ensuite à l'urne où il enregistre son vote en scannant son bulletin à l'urne et en l'y déposant.

Il convient à cet égard de noter que lors du scrutin de 2012, le collège d'experts a fait un contrôle de deux bureaux de vote pour lequel les résultats ont été concluants à 100 %. En 2014, deux erreurs ont été retrouvées dans chaque bureau contrôlé à cette occasion. Il s'agissait de deux bulletins qui n'avaient pas été scannés.

Le « bug » qui est intervenu lors des élections européennes, fédérales et régionales du 25 mai 2014 sur les systèmes utilisés dans les 17 autres communes bruxelloises a ravivé le débat autour de l'avenir du vote électronique, compte tenu notamment de son coût important.

Une entité fédérée a d'ailleurs décidé d'abandonner ce système et d'en revenir au vote papier. La Région wallonne a adopté une résolution en ce sens le 3 juin 2015 (doc n° 82 2014-2015, n° 4).

Le Parlement bruxellois a également pris ce sujet à bras le corps. La rentrée parlementaire du 21 septembre 2015 y fut consacrée, de même qu'une série d'auditions qui se sont tenues le 5 octobre 2015 au sein de la commission des Finances et des Affaires générales. Dans ce cadre, les différentes options, leurs avantages et inconvénients, ont été examinées et débattues, en tenant compte des spécificités de la Région.

Compte tenu des critiques adressées au système de vote automatisé tel qu'il existe actuellement dans 17 communes bruxelloises et du caractère obsolète du matériel utilisé, les auteurs de la présente proposition de résolution optent pour une extension du système de vote automatisé avec preuve papier à l'ensemble des communes bruxelloises.

van de stemresultaten op basis van een registratie op papier van de door de burger uitgebrachte stem. De resolutie van 2010 verzocht de federale Regering eveneens om in ten minste één Brussels kanton een elektronisch stemsysteem met papieren bewijs uit te testen en te financieren.

Tijdens de verkiezingen in 2012 en in 2014, hebben twee Brusselse gemeenten, Sint-Gillis en Sint-Pieters-Woluwe, een dergelijk elektronisch stemsysteem met papieren bewijs uitgetest. Ter herinnering: het gaat over een elektronisch stemsysteem waarbij het invoeren van een chipkaart in de stemmachine de stemverrichting start door de lijsten en de kandidaten te doen verschijnen en waarbij, zodra de kiezer zijn stem heeft uitgebracht en bevestigd, een biljet in de vorm van een ticket wordt gedrukt met de stem van de kiezer in de vorm van een barcode en de teksttranscriptie ervan. De kiezer heeft vervolgens de mogelijkheid om na te gaan of de barcode overeenkomt met de afgedrukte tekstversie via een specifieke scanner die zich in een van de stemhokjes bevindt. De kiezer begeeft zich dan naar de stemurne, waar hij zijn stem registreert door het stembiljet te scannen en in de urne te deponeren.

Ter zake zij opgemerkt dat, tijdens de verkiezingen in 2012, het college van deskundigen twee stembureaus gecontroleerd heeft, waarbij de resultaten 100 % sluitend waren. In 2014, werden twee vergissingen ontdekt in elk gecontroleerd stembureau. Het ging over twee stembiljetten die niet gescand werden.

Voorts heeft de « bug » in de systemen die tijdens de Europese, federale en gewestelijke verkiezingen op 25 mei 2014 gebruikt werden in de 17 andere Brusselse gemeenten het debat rond de toekomst van het elektronisch stemmen opnieuw doen oplaaien, inzonderheid gelet op de aanzienlijke kostprijs ervan.

Een deelgebied heeft trouwens beslist af te stappen van dat systeem en terug gebruik te maken van papieren stembiljetten. Het Waals Gewest nam daartoe op 3 juni 2015 een resolutie aan (stuk nr. 82, 2014-2015, nr. 4).

Ook het Brussels Parlement heeft die kwestie voor het voetlicht gebracht, te weten bij de opening van het parlementair jaar op 21 september 2015 en bij een aantal hoorzittingen die plaatsvonden op 5 oktober 2015 in de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken. In dat kader werden de verschillende opties samen met hun voor- en nadelen onderzocht en besproken, rekening houdend met de specificiteit van het Gewest.

Gelet op de kritiek op het geautomatiseerd stemsysteem zoals het thans bestaat in 17 Brusselse gemeenten en op de veroudering van de gebruikte apparatuur, opteren de indieners van dit voorstel van resolutie voor een uitbreiding van het geautomatiseerd stemsysteem met papieren bewijs tot alle Brusselse gemeenten.

Dans la présente proposition d'ordonnance, ils se sont toutefois attelés à améliorer le système sur un certain nombre de points, notamment pour renforcer le contrôle démocratique sur le processus par le citoyen-électeur lui-même au moment de voter et au moment des opérations de recomptage.

C'est ainsi que le scanner de visualisation du vote prendra place dans un isolement spécifique et sera déconnecté de toute machine de vote. Par ailleurs, le président du bureau principal devra systématiquement opérer un recomptage manuel des chiffres électoraux sur la base des preuves papier, au moins pour un bureau de vote par commune, et davantage s'il l'estime utile.

Les autres modifications essentielles portent sur le renforcement des moyens de contrôle du collège d'experts et sur l'organisation de formations à l'attention de ceux qui accompagnent le vote dans les bureaux.

Certaines évolutions ne nécessitant pas une modification législative, une proposition de résolution complète le dispositif de la présente proposition d'ordonnance. Elle contient plusieurs recommandations pour l'ensemble des scrutins, notamment sur le plan financier, de la transparence, du respect du secret du vote, et des conditions à réunir pour un contrôle citoyen effectif. La proposition de résolution adresse également un certain nombre de recommandations à l'attention du Gouvernement fédéral en ce qui concerne les scrutins qui relèvent de sa compétence.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cet article n'appelle aucun commentaire.

Article 2

Cet article vise à généraliser l'utilisation du vote électronique avec preuve papier à l'ensemble des communes bruxelloises pour les élections communales.

Article 3

En conséquence de l'article 1^{er}, cette disposition vise à supprimer l'habilitation au Gouvernement pour désigner les communes qui font usage du vote électronique avec preuve papier vu que dorénavant, ce système sera applicable à l'ensemble des communes bruxelloises.

In dit voorstel van ordonnantie, hebben zij echter gepoogd om het systeem op een aantal punten te verbeteren, met name ter versterking van de democratische controle op het proces door de burger-kiezer zelf bij het stemmen en bij de hertellingen.

De scanner voor de visualisatie van de stem zal bijvoorbeeld staan in een specifiek stemhokje en niet verbonden zijn met enige stemmachine. Daarnaast zal de voorzitter van het hoofdbureau systematisch moeten overgaan tot een manuele hertelling van de stemcijfers op grond van de bewijzen op papier, ten minste voor één stembureau per gemeente, en meer indien hij dat nuttig acht.

De andere essentiële wijzigingen betreffen de uitbreiding van de controlemiddelen van het college van deskundigen en de organisatie van opleidingen ten behoeve van de begeleiders in de stembureaus.

Aangezien sommige ontwikkelingen geen wijziging van de wet vergen, vult een voorstel van resolutie het geheel van maatregelen van de ordonnantie aan. De resolutie bevat verscheidene aanbevelingen voor alle verkiezingen, met name op financieel vlak, inzake transparantie, naleving van het stemgeheim, alsook voorwaarden waaraan moet worden voldaan voor een effectieve controle door de burger. Het voorstel van resolutie richt eveneens een aantal aanbevelingen tot de federale Regering inzake de verkiezingen die tot haar bevoegdheid behoren.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Artikel 2

Dit artikel beoogt het gebruik van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk te veralgemenen tot alle Brusselse gemeenten voor de gemeenteraadsverkiezingen.

Artikel 3

Ingevolge artikel 1, beoogt deze bepaling de opheffing van de machtiging van de Regering om de gemeenten aan te wijzen die gebruikmaken van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk, aangezien dat systeem voortaan van toepassing zal zijn in alle Brusselse gemeenten.

Article 4

Cet article a pour objet de supprimer la référence aux communes désignées par le Gouvernement pour l'utilisation du vote électronique avec preuve papier vu que celle-ci est devenue sans objet.

Article 5

Dans un souci de transparence, cet article a pour objet de prévoir que dorénavant, le code source du logiciel de vote sera publié avant les élections (et non plus dans un délai de dix jours qui suivent le jour des élections), sans que n'apparaissent des informations de sécurité, à savoir les clés cryptographiques ou les mots de passe.

Article 6

Cet article a pour objet de prévoir qu'un ordinateur spécifique sera doté d'un scanner de visualisation du code à barres.

Contrairement à la situation qui prévalait antérieurement, le scanner de visualisation du code à barres, qui permet à l'électeur de visualiser son vote, sera dorénavant déconnecté de toute machine de vote.

L'objectif est d'encourager l'électeur à vérifier son vote et de renforcer la confiance des citoyens dans le système de vote.

Article 7

Cet article a pour objet de prévoir une exception au principe selon lequel chaque isoloir du bureau de vote est équipé d'une machine à voter puisque dorénavant, dans chaque bureau de vote, un isoloir sera équipé d'une machine réservée au scanner de visualisation du code à barres.

Article 8

Cet article a pour objet de prévoir que dorénavant, dans chaque bureau de vote, un isoloir spécifique sera équipé de l'ordinateur doté du scanner de visualisation du code à barres.

Article 9

Dans un souci de transparence et de sécurité des données, cet article a pour objet de prévoir qu'aucune machine n'est raccordée à un réseau de données.

Artikel 4

Dit artikel beoogt de verwijzing naar de door de Regering aangewezen gemeenten die gebruikmaken van de elektronische stemming met papierbewijs te schrappen, aangezien zij doelloos geworden is.

Artikel 5

Met het oog op transparantie, beoogt dit artikel te bepalen dat, voortaan, de broncode van de stemsoftware bekendgemaakt wordt vóór de verkiezingen (en niet meer binnen de tien dagen volgend op de dag van de verkiezingen), zonder dat veiligheidsgegevens, te weten de versleuteling of het wachtwoord worden vrijgegeven.

Artikel 6

Dit artikel beoogt te bepalen dat een specifieke computer wordt uitgerust met een scanner ter visualisatie van de barcodes.

In tegenstelling tot vroeger wordt de scanner ter visualisatie van de barcodes aan de hand waarvan de kiezer zijn stem kan visualiseren, voortaan losgekoppeld van de stemcomputers.

Het doel daarvan is de kiezer aan te moedigen om zijn stem te controleren en het vertrouwen van de burgers in het stelsysteem te versterken.

Artikel 7

Dit artikel beoogt te voorzien in een uitzondering op het beginsel volgens welk elk stembureau is uitgerust met een stemcomputer aangezien, voortaan, in elk stembureau, een stemhokje zal worden uitgerust met een computer met een scanner ter visualisatie van de barcode.

Artikel 8

Dit artikel beoogt te bepalen dat voortaan in elk stembureau een specifiek stemhokje wordt uitgerust met een computer met scanner ter visualisatie van de barcodes.

Artikel 9

Met het oog op transparantie en veiligheid van de gegevens, beoogt dit artikel te bepalen dat geen enkele machine aangesloten is op een datanetwerk.

Article 10

Cette disposition a pour objet d'ouvrir la possibilité de louer le matériel de vote par la Région ou par la commune. En effet, l'ordonnance du 12 juillet 2012 organisant le vote électronique pour les élections communales se limite actuellement à prévoir le cas de l'achat de matériel.

Article 11

Vu que l'option de la location est dorénavant ouverte par l'ordonnance précitée, cette disposition a pour objet de préciser que les obligations actuelles incombant aux différentes autorités sont d'application en cas d'achat du matériel.

Article 12

Cette disposition a pour objet de prévoir qu'en cas de location, il appartient au Gouvernement de déterminer les modalités de paiement, de livraison, de stockage, de test, de garantie et de restitution du matériel.

Article 13

Cette disposition a pour objet d'habiliter le Gouvernement à assurer l'égalité de traitement entre les communes en ce qui concerne les charges qui découlent de l'achat ou de la location du matériel, compte tenu du fait que deux d'entre elles ont déjà utilisé et entretenu du matériel acquis par la Région lors des élections précédentes.

Article 14

Il s'agit de préciser la période dans laquelle les membres du collège d'experts doivent être désignés.

Article 15

Dans un souci de cohérence, et de bonne transmission de l'information, cet article vise à prévoir que les experts nommés par le Parlement bruxellois pour faire partie du collège d'experts permanent visé à l'article 5bis de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé sont membres de droit du collège d'experts.

Article 16

Cet article élargit la mission du collège d'experts ainsi que ses moyens d'action pour opérer les contrôles qui relèvent de sa responsabilité et s'inspire à cette fin de l'article 25 de la loi du 7 février 2014 organisant le vote électronique avec preuve papier.

Artikel 10

Deze bepaling beoogt de mogelijkheid te bieden tot het huren van stemapparatuur door het Gewest of door de gemeente. De ordonnantie van 12 juli 2012 houdende de organisatie van de elektronische stemming voor de gemeenteraadsverkiezingen voorziet thans enkel in het geval van de aankoop van de apparatuur.

Artikel 11

Deze bepaling beoogt te verduidelijken dat de huidige verplichtingen die rusten op de verschillende overheden van toepassing zijn bij de aankoop van de apparatuur, aangezien de optie van de huur voortaan mogelijk wordt gemaakt door voornoemde ordonnantie.

Artikel 12

Deze bepaling beoogt te bepalen dat, in geval van huur, de Regering bepaalt welke de betalingsmodaliteiten zijn, alsook hoe de levering, de opslag, het testen, de garantie, en de teruggave van het materiaal moet gebeuren.

Artikel 13

Deze bepaling beoogt de Regering te machtigen te zorgen voor de gelijke behandeling van de gemeenten met betrekking tot de lasten die voortvloeien uit de aankoop of de huur van de apparatuur, rekening houdend met het feit dat twee ervan de door het Gewest aangekochte apparatuur al gebruikt en onderhouden hebben tijdens de vorige verkiezingen.

Artikel 14

Het gaat erom nader te bepalen in welke periode de leden van het deskundigencollege moeten worden aangewezen.

Artikel 15

Met het oog op samenhang en goede doorgave van de informatie, beoogt dit artikel te bepalen dat de deskundigen die door het Brussels Parlement benoemd zijn om deel uit te maken van het vast deskundigencollege, zoals bepaald in artikel 5bis van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, van rechtswege lid zijn van het college van deskundigen.

Artikel 16

Dit artikel verruimt de opdracht van het college van deskundigen, alsook de actiemiddelen voor de controles die tot zijn verantwoordelijkheid behoren, en herneemt artikel 25 van de wet van 7 februari 2014 tot organisatie van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk.

Cet article prévoit également que les experts effectuent le contrôle dès leur nomination.

Article 17

Cet article vise à habiliter le gouvernement à mettre en œuvre des formations uniformes, actualisées, contraignantes et rémunérées, afin que les opérations de vote se passent de façon optimale, dans le respect des procédures prévues.

Pour pallier les absences inattendues, il est aussi prévu de désigner des suppléants qui devront également suivre les formations.

Article 18

L'objectif de cette disposition est de prévoir que les bulletins émis à titre de test sont contrôlés par un des ordinateurs dotés du scan de visualisation du code à barres, mais pas scannés ni déposés dans l'urne électronique.

Article 19

L'objectif de cette disposition est de garantir qu'en cas de procuration, chaque vote soit enregistré. Pour ce faire, il convient d'éviter que plusieurs bulletins mis ensemble ne soient scannés (et donc comptabilisés) qu'une seule fois, ce qui peut se produire quand l'électeur a plusieurs bulletins en main repliés l'un sur l'autre au sortir de l'isoloir.

Article 20

Cette disposition vise à préciser que le texte reproduisant le vote doit être lisible. C'est en effet une exigence démocratique essentielle pour le contrôle à opérer par l'électeur, et pour les opérations de recomptage.

Article 21

Cette disposition vise à faire la distinction entre les cas d'annulation de bulletins de vote par le président qui impliquent un scan préalable du bulletin de vote par l'urne et les autres cas.

La référence au souhait de l'électeur comme cause d'annulation du vote au § 2, 3° est par ailleurs supprimée car elle est redondante avec le 4°.

Article 22

Cet article vise à utiliser un verbe plus correct pour décrire l'action dont il s'agit dans la disposition visée.

Tevens bepaalt dit artikel dat de deskundigen de controle verrichten zodra ze benoemd zijn.

Artikel 17

Dit artikel machtigt de Regering eenvormige, up-to-date, verplichte en betaalde opleidingen te verstrekken, zodat de stemverrichtingen op optimale wijze verlopen, met inachtneming van de bepaalde procedures.

Om de onverwachte afwezigheden te verhelpen, wordt ook voorzien in de aanwijzing van plaatsvervangers, die eveneens de opleidingen moeten volgen.

Artikel 18

Het is de bedoeling ervoor te zorgen dat de testbiljetten alleen gescand worden door een van de computers met een scanner ter visualisatie van de barcode, maar niet gescand of gedeponeerd worden in de elektronische stembus.

Artikel 19

Het is de bedoeling ervoor te zorgen dat, in geval van volmacht, elke stem geregistreerd wordt. Daartoe moet worden voorkomen dat verscheidene stembiljetten op elkaar worden gelegd en dat er maar één wordt gescand (en dus meegeteld), wat kan gebeuren als de kiezer verscheidene op elkaar geplooid biljetten in de hand heeft als hij het stemhokje verlaat.

Artikel 20

Deze bepaling beoogt te verduidelijken dat de tekst die de stem weergeeft leesbaar moet zijn. Dat is immers een essentiële democratische vereiste voor de door de kiezer te verrichten controle, en voor de hertellingsverrichtingen.

Artikel 21

Deze bepaling beoogt het onderscheid te maken tussen de gevallen van nietigverklaring, door de voorzitter, van de stembiljetten die voorafgaand werden gescand aan de stembus en de andere gevallen.

De verwijzing naar de wens van de kiezer als grond tot annulering van de stem in § 2, 3° wordt overigens geschrapt aangezien zij reeds vermeld staat in 4°.

Artikel 22

Dit artikel beoogt een juister werkwoord te gebruiken om de handeling waarover de bepaling gaat te beschrijven.

Article 23

Dans un souci de cohérence, cet article déplace le dernier alinéa du §1er de l'article 21 à la fin du §2. En effet, ce paragraphe concerne également les pièces à remettre au président du bureau principal.

Article 24

Voir le commentaire de l'article précédent.

Article 25

Cet article vise à utiliser un verbe plus correct pour décrire l'action dont il s'agit dans la disposition.

Article 26

Dans le souci de renforcer le contrôle démocratique sur le processus électoral, cette disposition vise à prévoir un recomptage manuel systématique des chiffres électoraux d'au moins un bureau de vote par commune. Le président du Bureau principal est libre d'opérer d'autres contrôles par coups de sonde.

L'avantage majeur du système de vote électronique avec preuve papier réside en effet dans la possibilité d'opérer un recomptage manuel des résultats grâce aux bulletins imprimés.

Article 27

Etant donné que le collège d'experts ne dispose que d'un délai de dix jours pour remettre son rapport, il doit pouvoir disposer dans les délais les plus brefs de tous les éléments pertinents au contrôle, et notamment des supports mémoire, qui seront transmis conformément aux modalités prévues par cette disposition.

Article 28

Il s'agit de supprimer la disposition transitoire qui a perdu son objet.

Charles PICQUE (F)
Fouad AHIDAR (N)
Julien UYTENDAELE (F)
Willem DRAPS (F)
Marc LOEWENSTEIN (F)
Julie de GROOTE (F)
Stefan CORNELIS (N)
Bruno DE LILLE (N)
Paul DELVA (N)

Artikel 23

Met het oog op de samenhang, verplaatst dit artikel het laatste lid van § 1 van artikel 21 naar het einde van § 2. Die paragraaf betreft immers ook de stukken die aan de voorzitter van het hoofdbureau moeten worden bezorgd.

Artikel 24

Zie commentaar op het vorige artikel.

Artikel 25

Dit artikel beoogt een juister werkwoord te gebruiken om de handeling waarover de bepaling gaat te beschrijven.

Artikel 26

Om de democratische controle op het kiesproces te versterken, voorziet deze bepaling in een systematische manuele hertelling van de stemcijfers van minstens één stembureau per gemeente. Het staat de voorzitter van het hoofdbureau vrij bij steekproef andere controles te verrichten.

Het grootste voordeel van het systeem van elektronisch stemmen met papieren bewijs is immers de mogelijkheid om de resultaten manueel te hertellen dankzij de gedrukte biljetten.

Artikel 27

Aangezien het college van deskundigen slechts beschikt over een termijn van tien dagen om zijn verslag in te dienen, moet het zo spoedig mogelijk kunnen beschikken over alle relevante elementen voor de controle, en inzonderheid de gegevensdragers, die zullen worden bezorgd conform de in deze bepaling vastgestelde praktische regels.

Artikel 28

Het is de bedoeling de overgangsbepaling te schrappen, die doelloos geworden is.

PROPOSITION D'ORDONNANCE

modifiant l'ordonnance du 12 juillet 2012 organisant le vote électronique pour les élections communales

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

A l'article 2 de l'ordonnance du 12 juillet 2012 organisant le vote électronique pour les élections communales, les mots « dans les communes où il est fait usage d'un système de vote électronique avec preuve papier. » sont supprimés.

Article 3

A l'article 3 de la même ordonnance, le paragraphe 1^{er} est abrogé.

Article 4

A l'article 3 de la même ordonnance, le paragraphe 2 devient le paragraphe 1^{er} et la première phrase de ce paragraphe est remplacée par la phrase suivante : « Le Gouvernement fournit aux bureaux de vote et aux bureaux principaux les logiciels informatiques que ceux-ci doivent utiliser. ».

Au même paragraphe, dans la version néerlandophone, le mot « totalisatie » est remplacé par le mot « totalisering ».

Article 5

A l'article 3 de la même ordonnance, le paragraphe 3 devient le paragraphe 2 dont le contenu est remplacé par ce qui suit :

« § 2. – Dès qu'il est agréé conformément à l'article 2 de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, le Gouvernement publie le code-source du logiciel de vote, sans que n'apparaisse aucune clé cryptographique ou mot de passe. ».

Article 6

A l'article 8 de la même ordonnance, le point « 2° » est remplacé par ce qui suit : « 2° un ordinateur avec un scanner de visualisation du code à barres ; ».

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

houdende wijziging van de ordonnantie van 12 juli 2012 houdende de organisatie van de elektronische stemming voor de gemeenteraadsverkiezingen

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

In artikel 2 van de ordonnantie van 12 juli 2012 houdende de organisatie van de elektronische stemming voor de gemeenteraadsverkiezingen, worden de volgende woorden geschrapt : « in de gemeenten waar gestemd wordt met gebruik van een elektronisch stelsysteem met papieren bewijsstuk. ».

Artikel 3

In artikel 3 van dezelfde ordonnantie wordt § 1 opgeheven.

Artikel 4

In artikel 3 van dezelfde ordonnantie, wordt § 2 § 1 en wordt de eerste zin van deze paragraaf vervangen door de volgende zin : « De Regering stelt de te gebruiken software ter beschikking van de stembureaus en hoofdbureaus. ».

In dezelfde paragraaf, wordt, in de Nederlandstalige versie, het woord « totalisatie » vervangen door het woord « totalisering ».

Artikel 5

In artikel 3 van dezelfde ordonnantie, wordt § 3 § 2, waarvan de inhoud als volgt wordt vervangen :

« § 2. – Zodra zij voldoet aan artikel 2 van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, maakt de Regering de broncode van de stemsoftware bekend zonder dat de versleuteling of het wachtwoord worden vrijgegeven. ».

Artikel 6

In artikel 8 van dezelfde ordonnantie, wordt het punt 2° als volgt vervangen : « 2° een computer met een scanner ter visualisatie van de barcode ; ».

Article 7

A l'article 8 de la même ordonnance, au deuxième alinéa, la phrase « Chaque isoïoir du bureau de vote est équipé d'une machine à voter. » est remplacée par la phrase « A l'exception de l'isoïoir visé au dernier alinéa, chaque isoïoir du bureau de vote est équipé d'une machine à voter. ».

Article 8

A l'article 8 de la même ordonnance, la phrase « Dans chaque bureau de vote, au moins un des isoïoirs équipé d'une machine à voter dispose également d'un scanner de visualisation du code à barres. » est remplacée par la phrase « Dans chaque bureau de vote, un des isoïoirs est équipé de la machine réservée au scanner de visualisation du code à barres. ».

Article 9

Compléter l'article 8 de la même ordonnance par l'alinéa suivant :

« Aucune machine n'est raccordée à un réseau de données. ».

Article 10

Au paragraphe 1^{er} de l'article 9 de la même ordonnance, les mots « ou loué » sont insérés entre le mot « acheté » et le mot « par ».

Article 11

Au paragraphe 2 de l'article 9 de la même ordonnance, les mots « En cas d'achat, les » sont ajoutés avant les mots « autorités communales » et le mot « Les » est supprimé.

Article 12

A l'article 9 de la même ordonnance, il est ajouté un paragraphe 6, rédigé comme suit :

« § 6. – En cas de location, le Gouvernement fixe les modalités de paiement, de livraison, de stockage, de test, de garantie, et de restitution du matériel. ».

Article 13

A l'article 9 de la même ordonnance, il est ajouté un paragraphe 7, rédigé comme suit :

« § 7. – Le Gouvernement assure l'égalité de traitement entre les communes en ce qui concerne les charges qui découlent de l'achat ou de la location du matériel. ».

Artikel 7

In artikel 8 van dezelfde ordonnantie, tweede lid, wordt de zin « Elk stemhokje van het stembureau is uitgerust met een stemcomputer. » vervangen door de zin « Behoudens het in het laatste lid bedoelde stemhokje, is elk stemhokje van het stembureau uitgerust met een stemcomputer. ».

Artikel 8

In artikel 8 van dezelfde ordonnantie, wordt de zin « In elk stembureau is minimum één stemhokje uitgerust met een stemcomputer eveneens uitgerust met een scanner ter visualisatie van de barcodes » vervangen door de zin « In elk stembureau is een van de stemhokjes uitgerust met de computer met de scanner ter visualisatie van de barcode. ».

Artikel 9

Artikel 8 van dezelfde ordonnantie wordt vervolledigd met het volgende lid :

« Geen enkel toestel is aangesloten op een datanetwerk. ».

Artikel 10

In § 1 van artikel 9 van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « of gehuurd » ingevoegd tussen het woord « aangekocht » en het woord « worden ».

Artikel 11

In § 2 van artikel 9 van dezelfde ordonnantie, wordt de eerste zin gewijzigd als volgt « In geval van aankoop, zorgen de gemeenteoverheden voor het onderhoud en de bewaring van de apparatuur. ».

Artikel 12

In artikel 9 van dezelfde ordonnantie, wordt een § 6 toegevoegd, luidend als volgt :

« § 6. – In geval van huur, bepaalt de Regering de betalingsmodaliteiten, alsook de levering, de opslag, het testen, de garantie en de teruggave van het materiaal. ».

Artikel 13

In artikel 9 van dezelfde ordonnantie, wordt een § 7 toegevoegd, luidend als volgt :

« § 7. – De Regering verzekert de gelijke behandeling tussen de gemeenten wat de lasten betreft die voortvloeien uit de aankoop of de huur van het materiaal. ».

Article 14

Il est inséré au paragraphe 1^{er} de l'article 10 de la même ordonnance, les mots « au plus tôt six mois et au plus tard deux mois avant les élections » entre les mots « Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale désigne » et les mots « un collège d'experts se composant d'au moins quatre experts effectifs et quatre experts suppléants. ».

Article 15

Au paragraphe 1^{er} de l'article 10 de la même ordonnance, il est inséré un avant-dernier alinéa, rédigé comme suit :

« Les experts nommés par le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale en application de l'article 24, § 2 de la loi du 7 février 2014 organisant le vote électronique avec preuve papier sont de droit désignés membres du collège d'experts. ».

Article 16

Le paragraphe 2 de l'article 10 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« § 2. – Ces experts contrôlent, lors des élections, l'utilisation, le bon fonctionnement et l'intégrité des systèmes logiciels et processus électroniques relatifs à la collecte des données, à la préparation des supports électroniques, à la totalisation, au calcul et à la diffusion des résultats ainsi que les procédures concernant la confection, la distribution et l'utilisation du matériel, des logiciels et des supports mémoire. Les experts reçoivent du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale les autorisations ainsi que l'ensemble des données, renseignements et informations utiles pour exécuter leur mission.

Les membres des bureaux électoraux, les organismes d'avis visés à l'article 4, § 3, alinéa 2 de la loi du 7 février 2014 organisant le vote électronique avec preuve papier et les entreprises privées ainsi que leurs membres associés par les autorités compétentes au déroulement du processus électoral fournissent également aux experts le matériel ainsi que l'ensemble des données, renseignements et informations utiles pour exercer le contrôle visé à l'alinéa 1^{er}.

Les experts peuvent notamment émettre dans les bureaux de vote durant l'élection des votes qui ne sont ni scannés ni comptabilisés, vérifier la fiabilité des logiciels des systèmes de vote, la transcription exacte des votes émis sur les bulletins de vote, la transcription exacte par la lecture du code à barres présent sur chaque bulletin de vote, des suffrages exprimés sur le support de mémoire du bureau de vote, l'enregistrement exact du support de mémoire provenant du bureau de vote sur le support de mémoire destiné à la totalisation des votes et la totalisation des

Artikel 14

In § 1 van artikel 10 van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « , ten vroegste zes maanden en uiterlijk twee maanden voor de verkiezingen, » ingevoegd tussen de woorden « Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement wijst » en de woorden « een college van deskundigen aan dat bestaat uit ten minste vier effectieve en vier plaatsvervangende deskundigen. ».

Artikel 15

In § 1 van artikel 10 van dezelfde ordonnantie wordt een voorlaatste lid ingevoegd, luidend als volgt :

« De deskundigen benoemd door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement met toepassing van artikel 24, § 2 van de wet van 7 februari 2014 tot organisatie van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk worden van rechtswege aangewezen als lid van het college van deskundigen. ».

Artikel 16

§ 2 van artikel 10 van dezelfde ordonnantie wordt als volgt vervangen :

« § 2. – Tijdens de verkiezingen, zien de deskundigen toe op het gebruik, de goede werking en de integriteit van de softwaresystemen en de elektronische processen betreffende het verzamelen van de gegevens, het voorbereiden van de elektronische dragers, de totalisering, de berekening en de verspreiding van resultaten alsook op de procedures voor de aanmaak, de verspreiding en het gebruik van de apparatuur, de software en de gegevensdragers. De deskundigen ontvangen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de toelatingen, alsook alle gegevens, inlichtingen en informatie die nodig zijn om die opdracht uit te voeren.

De leden van de kiesbureaus, de in artikel 4, § 3, tweede lid van de wet van 7 februari 2014 tot organisatie van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk bedoelde adviesorganen en de privébedrijven alsook hun leden die door de bevoegde overheden betrokken zijn bij het verloop van het kiesproces leveren eveneens aan de deskundigen de apparatuur alsook alle gegevens, inlichtingen en informatie die nodig zijn om de in het eerste lid bedoelde controle uit te voeren.

De deskundigen kunnen, inzonderheid tijdens de verkiezing, in de stembureaus, stemmen uitbrengen die gescand noch geteld worden, de betrouwbaarheid controleren van de software en de stemsystemen, alsook de correcte overschrijving van de uitgebrachte stemmen op de stembiljetten, de correcte overschrijving, door het lezen van de barcode op elk stembiljet, van de uitgebrachte stemmen op de gegevensdrager van het stembureau, de correcte registratie van de gegevensdrager van het stembureau op de gegevensdrager bedoeld voor de

suffrages exprimés. Ils peuvent également vérifier la fiabilité des logiciels de transmission digitale des résultats électoraux.

Le collège d'experts peut procéder à un audit des résultats afin de garantir la fiabilité et l'intégrité du système de vote électronique avec production d'un bulletin de vote en papier.

Ils effectuent le contrôle dès leur nomination, jusqu'à la remise du rapport mentionné au paragraphe 3. ».

Article 17

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 10/1, rédigé comme suit :

« Art. 10/1. Le gouvernement met en œuvre des formations uniformes, actualisées, contraignantes et rémunérées à l'attention de ceux qui accompagnent les opérations de vote dans les bureaux. Il désigne des suppléants également tenus de participer aux formations. ».

Article 18

Au dernier alinéa de l'article 11 de la même ordonnance, les mots « peuvent être scannés mais ne sont pas déposés dans l'urne » sont remplacés par les mots « sont uniquement contrôlés par un des ordinateurs dotés d'un scan de visualisation du code à barres, et ne sont pas scannés ni déposés dans l'urne électronique. ».

Article 19

In fine du paragraphe 1^{er} de l'article 14 de la même ordonnance, il est ajouté un alinéa rédigé comme suit :

« En cas de procuration dans le même bureau, l'électeur réitère l'opération immédiatement après avoir déposé son propre bulletin dans l'urne. ».

Article 20

Au paragraphe 1^{er} de l'article 15 de la même ordonnance, le mot « lisible » est inséré entre les mots « à la fois sous la forme d'un texte » et les mots « et sous la forme d'un ».

Article 21

Le paragraphe 2 de l'article 15 de la même ordonnance est remplacé comme suit :

« § 2. – Avant que le bulletin soit scanné par l'urne, le président annule le bulletin de vote :

totalisering van de stemmen en de totalisering van de uitgebrachte stemmen. Ze kunnen eveneens de betrouwbaarheid nagaan van de software voor het digitaal doorsturen van de verkiezingsuitslagen.

Het college van deskundigen kan overgaan tot een audit van de uitslagen om de betrouwbaarheid en integriteit van het elektronische stelsysteem met afdruk van een papieren stembiljet te verzekeren.

Ze verrichten de controle vanaf hun benoeming tot de indiening van het verslag vermeld in § 3. ».

Artikel 17

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 10/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 10/1. De Regering verstrekt eenvormige, up-to-date, verplichte en betaalde opleidingen ten behoeve van de begeleiders van de stemverrichtingen in de bureaus. Zij wijst plaatsvervangers aan die eveneens verplicht zijn deel te nemen aan de opleidingen. ».

Artikel 18

In het laatste lid van artikel 11 van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « mogen worden gescand maar worden niet in de stembus gedeponereerd. » vervangen door de woorden « worden alleen gecontroleerd door een van de computers met een scanner ter visualisatie van de barcode en worden niet gescand noch gedeponereerd in de elektronische stembus. ».

Artikel 19

Aan het slot van § 1 van artikel 14 van dezelfde ordonnantie, wordt en lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Bij volmacht in hetzelfde bureau, herbegint de kiezer de verrichting meteen nadat hij zijn eigen stembiljet in de stembus heeft gestopt. ».

Artikel 20

In § 1 van artikel 15 van dezelfde ordonnantie, wordt het woord « leesbare » ingevoegd tussen de woorden « af waarop de uitgebrachte stem in » en de woorden « tekstuele vorm ».

Artikel 21

§ 2 van artikel 15 van dezelfde ordonnantie wordt als volgt vervangen :

« § 2. –Voor het stembiljet gescand wordt door de stembus, annuleert de voorzitter het stembiljet :

- 1° lorsque l'électeur a endommagé par inadvertance le bulletin de vote ;
- 2° à la demande de l'électeur ;
- 3° si l'électeur montre son bulletin de vote dans le but de faire connaître le vote qu'il a émis.

Le président annule également le bulletin de vote :

- 1° lorsque le code à barres ne peut être lu par l'urne électronique ;
- 2° lorsque la visualisation mentionnée à l'article 16 est impossible ; ».

Article 22

À l'article 17 de la même ordonnance, le mot « génère » est remplacé par le mot « enregistre ».

Article 23

Dans l'article 21, paragraphe 1^{er} de la même ordonnance, le dernier alinéa est abrogé.

Article 24

Le paragraphe 2 de l'article 21 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« § 2. – Le président du bureau de vote remet dans les plus brefs délais, contre récépissé, les pièces suivantes au président du bureau principal :

- 1° les enveloppes et la pochette mentionnées aux alinéas 1^{er} et 2 du § 1^{er}, le procès-verbal mentionné à l'article 19 et les supports de mémoire mentionnés à l'article 20 ;
- 2° les lettres de désignation des témoins, mentionnés à l'article 25 du Code électoral communal bruxellois. ».

Article 25

Au premier alinéa de l'article 22 de la même ordonnance, dans la version néerlandophone, le mot « totalisatie-systeem » est remplacé par le mot « totaliseringssysteem ».

Au même article, le mot « l'enregistrement » est remplacé par le mot « le chargement » et le mot « d'enregistrement » est remplacé par le mot « de chargement ».

- 1° als de kiezer het stembiljet door onoplettendheid heeft beschadigd ;
- 2° op verzoek van de kiezer ;
- 3° wanneer de kiezer zijn stembiljet toont met de bedoeling zijn uitgebrachte stem bekend te maken.

De voorzitter annuleert eveneens het stembiljet :

- 1° als de barcode niet gelezen kan worden door de elektronische stembus ;
- 2° als de visualisatie vermeld in artikel 16 onmogelijk is ; ».

Artikel 22

In artikel 17 van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « Het scannen van het afgedrukte stembiljet door de elektronische stembus genereert » vervangen door de woorden « De elektronisch stembus scant het afgedrukte stembiljet en registreert ».

Artikel 23

In artikel 21 § 1 van dezelfde ordonnantie, wordt het laatste lid opgeheven.

Artikel 24

§ 2 van artikel 21 van dezelfde ordonnantie, wordt als volgt vervangen :

« § 2. – De voorzitter van het stembureau bezorgt onverwijld, tegen ontvangstbewijs, de volgende stukken aan de voorzitter van het hoofdbureau :

- 1° de in het eerste en tweede lid van §1 bedoelde enveloppen en tas, het in artikel 19 bedoelde proces-verbaal en de in artikel 20 bedoelde gegevensdragers ;
- 2° de aanstellingsbrieven van de getuigen vermeld in artikel 25 van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek. ».

Artikel 25

In het eerste lid van artikel 22 van dezelfde ordonnantie, wordt, in de Nederlandstalige versie, het woord « totalisatiesysteem » vervangen door het woord « totaliseringssysteem ».

In hetzelfde artikel, worden het woord « registratie » en het woord « registratieverrichting » respectievelijk vervangen door het woord « oplading » en het woord « opladingsverrichting ».

Article 26

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 22/1, rédigé comme suit :

« Art. 22/1. Le président du bureau principal peut également décider d'opérer un recomptage manuel des chiffres électoraux par coups de sonde. Il procède à un tel recomptage en tout cas pour un bureau de vote par commune. Si des votes sont déclarés nuls en raison de la violation du secret du vote, ils sont déduits du résultat du bureau de vote correspondant. ».

Article 27

A l'article 24 de la même ordonnance, il est ajouté un dernier alinéa, rédigé comme suit :

« Au plus tard le lendemain des élections, chaque président de bureau principal remet à l'attention du collège d'experts, dans les bureaux du Parlement, les supports-mémoire mentionnés à l'article 20 sous enveloppe scellée. Le collège d'experts les remet au pouvoir organisateur dès la validation des élections. ».

Article 28

Dans la même ordonnance, le chapitre 5 « Disposition transitoire » et l'article 29 sont abrogés.

Charles PICQUE (F)
Fouad AHIDAR (N)
Julien UYTTENDAELE (F)
Willem DRAPS (F)
Marc LOEWENSTEIN (F)
Julie de GROOTE (F)
Stefan CORNELIS (N)
Bruno DE LILLE (N)
Paul DELVA (N)

Artikel 26

In dezelfde ordonnantie, wordt een artikel 22/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 22/1. De voorzitter van het hoofdbureau kan eveneens beslissen om steekproefsgewijs over te gaan tot een manuele hertelling van de stemcijfers. Deze hertelling gebeurt hoe dan ook voor één kiesbureau per gemeente. Als stemmen ongeldig worden verklaard wegens schending van het geheim van de stemming, worden ze afgetrokken van het resultaat van het overeenkomstige stembureau. ».

Artikel 27

In artikel 24 van dezelfde ordonnantie, wordt een laatste lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Uiterlijk de dag na de verkiezingen, overhandigt elke voorzitter van een hoofdbureau de in artikel 20 bedoelde gegevensdragers, onder verzegelde omslag ter attentie van het college van deskundigen, in de bureaus van het Parlement. Het college van deskundigen bezorgt ze terug aan de organiserende overheid zodra de verkiezingen zijn goedgekeurd. ».

Artikel 28

In dezelfde ordonnantie, worden hoofdstuk 5 « Overgangsbepaling » en artikel 29 opgeheven.